

Susanna M. Saurini

Susanna.Saurini@Colorado.EDU
University of Colorado
238 UCB - Woodbury 403
Boulder, CO 80309-0238
303.492.2399 / cell. 303.594.2089

Professional Work Experience

Italian Instructor – University of Colorado at Boulder

August 2015 to present

ITAL 1010 Beginning Italian 1
ITAL 1010 Beginning Italian 1 Hybrid
ITAL 1020 Beginning Italian 2
ITAL 1020 Beginning Italian 2 Hybrid
ITAL 1050 Fast-Track Italian
ITAL 2110 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 1
ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2
ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2 Hybrid

Italian Lecturer – University of Colorado at Boulder

August 2010 to August 2015

ITAL 1010 Beginning Italian 1
ITAL 1020 Beginning Italian 2
ITAL 2110 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 1
ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2

Italian Lecturer – University of Colorado at Boulder

August 1993 - June 1996

ITAL 1010 Beginning Italian 1
ITAL 1020 Beginning Italian 2
ITAL 2110 Intermediate Italian
ITAL 3210 Advanced Conversational Italian
ITAL 3120 Italian Literature - from the 1800s to Modern Times

Italian Instructor - University of Colorado at Boulder - Continuing Education

September 1993 - May 1996

Beginning Italian
Intermediate Italian
Italian for Travelers

Italian Instructor - Community College of Aurora

Fall 1992

Beginning Italian

7th grade Italian teacher – Notre Dame Catholic School, Denver, Colorado

August 2007 – May 2009

Beginning Italian

Voice Actor and Recording Proofer for SDL International, Louisville, Colorado
April 2013 to present

Translator
September 1993 – May 1996

Education

Italian Laurea in Foreign Languages and Literature – University of L’Aquila - Italy
Thesis on A Farewell to Arms: From History to Fiction

Independent Study – University of New York at Binghamton (SUNY) 1990

Intermediate Spanish – University of Salamanca – Spain 1988

Teacher’s Diploma – Istituto Magistrale – Sora (FR) - Italy 1985

Course/Curriculum Development

Course revision for a hybrid language course: ITAL 1020 Beginning Italian 2
Spring 2022

Course/Curriculum development for a second-year language course: ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2
Summer/Fall 2021

Course revision for a language course: ITAL 1050 Fast-Track Italian
Fall 2021

Course revision for a hybrid language course: ITAL 1010 Beginning Italian 1
Spring 2021

Course/Curriculum development for a second-year language course: ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2
Summer/Fall 2019

Course/Curriculum development for a second-year language course: ITAL 2120 Intermediate Italian Reading, Grammar, and Composition 2
Summer/Fall 2018

Course/Curriculum development for a language course: ITAL 1050 Fast-Track Italian
June-August 2016

Course revision for a hybrid language course: ITAL 1020 Beginning Italian 2
Spring 2018

Course revision for a hybrid language course: ITAL 1010 Beginning Italian 1
Fall 2017

Course revision for a language course: ITAL 1050 Fast-Track Italian, from a traditional course to a Flipped Classroom model.
Fall 2017

Service

Administrator of the University of Colorado Boulder Italian Program Facebook Page
June 2015 to present

ASSETT Representative of the French and Italian Department
August 2017 to present

ASSETT Faculty Fellow
August 2017 – 2018

Co-Coordinator of the Italian Conversation Table and Events
August 2015 to 2019

Co-Administrator of the University of Colorado Boulder Italian Program Facebook Page
September 2012 to May 2015

Italian Film Festival USA
Translated interviews of Italian directors, made introductions, and helped promote the event.
Boulder, CO. April 2013, April 2014, April 2015

University of Colorado Boulder French and Italian Department Cultural Events
Assists in set-up, promotion, and advertisement of various events
2010 to present

Presentations

Italian Film Festival USA
Introductions and presentation of the film Quanto Basta by Francesco Falaschi
April 2019

Italian Film Festival USA
Introductions and presentation of the film La Tenerezza by Gianni Amelio
April 2018

Italian Film Festival USA
Introductions and presentation of the film Noi e la Giulia by Edoardo Leo
April 2016

“Strategies for Learning Vocabulary and Grammar”

Rocky Mountain Modern Language Association,
Boulder, CO. October 2012

Grants and awards

Department of French and Italian Teaching Award

2019-2020

Award of Excellence with Professional Development Award

Inaugural Faculty Fellows Program, 2018

Professional Development Award

ASSETT’s Flipped Classroom Workshop, May 2015

Recipient of a Grant for an Italian Language Enrichment Program

CIAO (Colorado Italian-American Organization), 2008